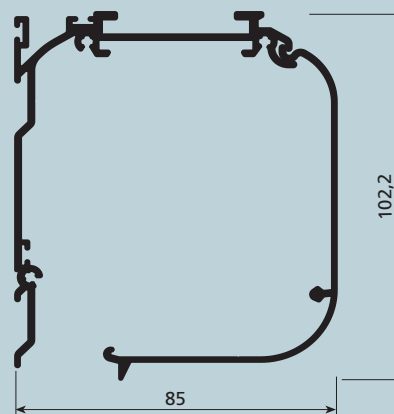
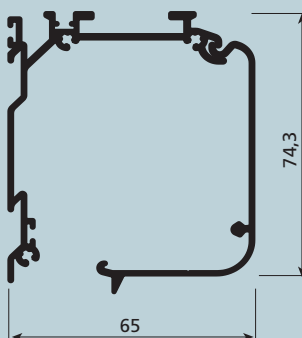
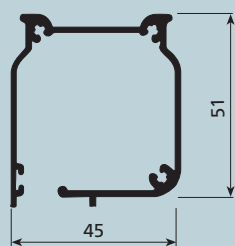


Rollbox_145-165-185



1:2



USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

PROGRAMMA DI TENDE A RULLO CON CASSONETTO E GUIDE LATERALI AD USO OSCURANTE, FILTRANTE, RIFLETTE

Cassonetti in lega alluminio da:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

Il sistema di decelerazione della molla regola la velocità di risalita della tenda. L'arresto della tenda può avvenire in più posizioni oppure a completa apertura/chiusura. Installazione a soffitto o a parete. Le versioni 165 e 185 sono dotate di cassonetto ispezionabile per la manutenzione della tenda. Le guide laterali in alluminio sono disponibili da 40 a 55 mm. Rollbox 165 e 185 sono dotati di finecorsa (opzionale). Le versioni 145 e 165 sono disponibili nella versione speciale per lucernari; installazione orizzontale, verticale, inclinata.

Dimensioni max 120x120 cm.

Tutti e tre i sistemi possono essere utilizzati anche senza guide laterali

ROLLER BLIND PROGRAMME WITH BOX AND SIDE GUIDES FOR DIMMING FILTERING AND REFLECTING USE

Decelerated free spring operated. Aluminium alloy boxes of:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

The spring deceleration system regulates the blind rising speed. The blind can be stopped in several positions or when fully opened/closed. Ceiling or wall installation. Versions 165 and 185 are fitted with an inspectable box for blind maintenance. The aluminium side guides are available from 40 to 55 mm. Rollbox 165 and 185 are fitted with a limit stop system (optional). Versions 145 and 165 are available in the special version for skylights; horizontal, vertical and sloping installation. Max. size 120x120 cm. All three systems can also be used without side guides.

GAMA DE CORTINAS ENROLLABLES CON CAJÓN Y GUÍAS LATERALES PARA USO OSCURECIENTE, FILTRANTE, REFLECTANTE

Accionamiento de resorte desacelerado o libre.

Cajones en aleación de aluminio de:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

El sistema de desaceleración del resorte regula la velocidad de subida de la cortina. La parada de la cortina puede verificarse en varias posiciones o bien en apertura/cierre completo.

Instalación en techo o en pared. Las versiones 165 y 185 están equipadas con cajón inspeccionable para el mantenimiento de la cortina.

Las guías laterales de aluminio se encuentran disponibles con medidas variables entre 40 y 55 mm. Rollbox 165 y 185 pueden ser equipados con final de carrera (opcional).

Las versiones 145 y 165 se encuentran disponibles en versión especial para lucernarios; instalación horizontal, vertical, inclinada.

Dimensiones máx. 120x120 cm.

Los tres sistemas pueden ser utilizados también sin guías laterales.

PROGRAMA DE CORTINAS DE ROLO COM CAIXA E GUIAS LATERAIS PARA USO COM EFEITO DE ESCURECIMENTO, FILTRANTE, REFLECTOR

Caixas de liga de alumínio de:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

O sistema de desaceleração da mola regula a velocidade de enrolamento da cortina. A paragem da cortina pode ser feita em várias posições ou após abertura/fecho completa/completo. Instalação no tecto ou na parede. As versões 165 e 185 são providas de caixa inspecionável para manutenção da cortina. As guias laterais de alumínio estão disponíveis nas medidas de 40 a 55 mm. As Rollboxes 165 e 185 são providas de limite de curso (de opção). As versões 145 e 165 estão disponíveis na versão especial para clarabóias; instalação horizontal, vertical, inclinada. Dimensões máx 120x120 cm.

Os três sistemas também podem ser utilizados sem guias laterais.

PROGRAMME DE STORES À ENROULEMENT AVEC CAISSON ET GUIDES LATÉRAUX POUR MONTAGE DE STORES OCCULTANTS, FILTRANTS, RÉFLÉCHISSANTS

Actionnement par ressort décéléré ou libre. Caissons en alliage d'aluminium de:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

Le système de décélération du ressort règle la vitesse de remontée du rideau. Le store peut être arrêté en plusieurs positions ou totalement ouvert / fermé. Installation au plafond ou murale. Les versions 165 et 185 sont dotées de caissons visitables pour l'entretien du rideau. Les guides latéraux en aluminium sont disponibles en dimensions de 40 à 55 mm. Rollbox 165 et 185 sont dotés de fin de course (option). Les versions 145 et 165 sont disponibles en version spéciale pour lucarnes; installation horizontale, verticale, inclinée. Dimensions maxi 120x120 cm. Les trois systèmes peuvent également être utilisés sans guides latéraux.





9.2.8

Rollbox_145-165-185

USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

PROGRAMM FÜR ROLLOS MIT KASSETTE UND SEITENFÜHRUNGEN FÜR VERDUNKELNDE, LICHTDURCHLÄSSIGE UND ABLENDENDE SYSTEME

Betätigung mit abgebremster oder frei laufender Feder.

Kassetten aus Alu-Legierung wie folgt:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

Das System mit abgebremster Federung reguliert die Aufzugsgeschwindigkeit des Rollos. Das Rollo kann in verschiedenen Positionen oder vollständig offen/geschlossen arretiert werden. Decken- oder Wandmontage. Die Versionen 165 und 185 sind mit inspektionierbarer Kassette für die Instandhaltung des Rollos ausgestattet. Die Seitenführungen aus Aluminium sind in Breiten von 40 mm bis 55 mm erhältlich. Mod. Rollbox 165 und 185 sind mit Endanschlag (Optional) ausgestattet. Die Versionen 145 und 165 sind als Sonderausführung für Oberlichtfenster erhältlich; horizontale, vertikale und schräge Montage möglich. Abmessungen max. 120x120 cm. Alle drei Systeme können auch ohne Seitenführungen verwendet werden.

PROGRAMMA VAN ROLGORDIJNEN MET BAK EN ZIJGELEIDERS VOOR VERDUISTEREND, FILTEREND EN REFLECTEREND GEBRUIK

Bediening met afgeremde of vrije veer Bakken van aluminiumlegering:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

Het afremsysteem van de veer regelt de snelheid waarmee het gordijn omhoog gaat. Het gordijn kan, behalve in de compleet geopende en gesloten stand, in meerdere standen gestopt worden. Installatie op het plafond of op de wand. De versies 165 en 185 zijn voorzien van een bak die voor het onderhoud van het gordijn geïnspecteerd kan worden. De aluminium zijgeleiders zijn beschikbaar van 40 t/m 55 mm. Rollbox 165 en 185 zijn voorzien van eindschakelaars (optie). De versies 145 en 165 zijn beschikbaar in de speciale versie voor dakramen; horizontale, verticale, schuine installatie. Max. afmetingen 120x120 cm. Alle drie de systemen kunnen ook zonder zijgeleiders gebruikt worden.

СИСТЕМА ДЛЯ РУЛОННЫХ ШТОР С БОКСОМ И БОКОВЫМИ НАПРАВЛЯЮЩИМИ ДЛЯ ЗАТЕМНЯЮЩИХ, ФИЛЬТРУЮЩИХ И ОТРАЖАЮЩИХ ШТОР

Приводится в действие замедленной или свободной пружины.

Алюминиевые боксы:

Rollbox 145 - 45x51 mm

Rollbox 165 - 65x74,3 mm

Rollbox 185 - 85x102,2 mm

Система с замедленной пружиной регулирует скорость поднятия шторы. Останов шторы может осуществляться в промежуточных или конечных открыто/закрыто положениях. Установка на потолок или стены. Версии 165 и 185 оборудованы легкодоступным боксом для технического обслуживания шторы.

Боковые направляющие из алюминия от 40 до 55 мм.

Версии 165 и 185 оборудованы конечным выключателем (опционально).

Версии 165 и 185 могут применяться для мансардных окон; горизонтальной, вертикальной и наклонной установки.

Максимальные размеры 120x120 см.

Все три системы могут использоваться без боковых направляющих.



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

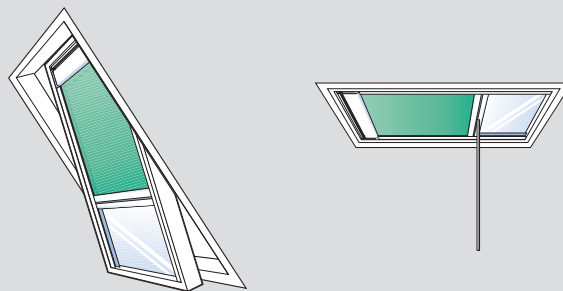
- Cassonetto in lega d'alluminio 6060 T6 UNI 8278
 - Dimensioni:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
 - Tubo avvolgitore in lega d'alluminio UNI 6060 ø 23 - 32 - 36 mm
 - Guide laterali in lega d'alluminio UNI 6060 da 40 e 55 mm
 - Azionamento a molla decelerata
 - Testate: Rollbox 145-165 in termoplastico; Rollbox 185 in acciaio
 - Finitura superficiale:
cassonetto e fondale in alluminio bianco RAL 9016 - nero RAL 9005
anodizzato argento - anodizzato bronzo
 - Accessori: grigio - bianco - nero - marrone
-
- Aluminium alloy box 6060 T6 UNI 8278
 - Sizes:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
 - UNI 6060 aluminium alloy winding tube: 23 - 32 - 36 mm ø
 - 40 and 55 mm UNI 6060 aluminium alloy side guides
 - Decelerated spring operating
 - Headers: Rollbox 145-165 in thermoplastic;
Rollbox 185 in steel alloy
 - Surface finish:
aluminium box and base RAL 9016 white - RAL 9005 black
silver anodised - bronze anodised
 - Accessories: grey - white - black - brown
-
- Cajón en aleación de aluminio 6060 T6 UNI 8278
 - Dimensiones:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
 - Tubo enrollador en aleación de aluminio UNI 6060 ø 23, 32 y 36 mm
 - Guías laterales en aleación de aluminio UNI 6060 entre 40 y 55 mm
 - Accionamiento de resorte desacelerado
 - Cabezales: Rollbox 145-165 en termoplástico; Rollbox 185 en acero
 - Acabados de la superficie:
cajón y fondo de aluminio blanco RAL 9016 - negro RAL 9005
anodizado plata - anodizado bronce
 - Accesorios: gris - blanco - negro - marrón
-
- Caixa de liga de alumínio 6060 T6 UNI 8278
 - Dimensões:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
 - Tubo de enrolamento de liga de alumínio UNI 6060 com ø23-32-36 mm
 - Guias laterais de liga de alumínio UNI 6060 de 40 e 55 mm
 - Accionamento por mola desacelerada
 - Tampas terminais: Rollbox 145-165 em termoplástico;
Rollbox 185 em aço
 - Acabamento superficial:
Caixa e fundo de alumínio branco RAL 9016 - preto RAL 9005
Anodizado prateado - anodizado cor de bronze
 - Acessórios: cinzento - branco - preto - castanho



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Caisson en alliage d'aluminium 6060 T6 UNI 8278
- Dimensions:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
- Tube d'enroulement en alliage d'aluminium UNI 6060 ø 23-32-36 mm
- Guides latéraux en alliage d'aluminium UNI 6060 de 40 et 55 mm
- Actionnement par ressort décéléré
- Embouts: Rollbox 145-165 en matériau thermoplastique;
Rollbox 185 en acier
- Finition superficielle: caisson et base en aluminium blanc RAL 9016, noir RAL 9005; anodisé argent - anodisé bronze
- Accessoires: gris - blanc - noir - marron
- Kasette aus Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
- Abmessungen:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
- Rohrwelle aus Alu-Legierung UNI 6060 ø 23 - 32 - 36 mm
- Seitenführungen aus Alu-Legierung UNI 6060, Breite 40 und 55 mm
- Betätigung mit abgebremster Feder
- Kopfelemente: Rollbox 145-165 aus Thermoplast; Rollbox 185 aus Stahl
- Oberflächen-Finish:
Kasette und Unterprofil aus Aluminium Weiß RAL 9016, Schwarz RAL 9005; Silber eloxiert - Bronze eloxiert
- Zubehör: Grau - Weiß - Schwarz - Braun
- Bak van aluminiumlegering 6060 T6 UNI 8278
- Afmetingen:
Rollbox 145 - 45x51 mm
Rollbox 165 - 65x74,3 mm
Rollbox 185 - 85x102,2 mm
- Opwikkelbuis van aluminiumlegering UNI 6060 ø 23 - 32 - 36 mm
- Zijgeleiders van aluminiumlegering UNI 6060 van 40 en 55 mm
- Bediening met afgeremde veer
- Zijafdichtingen: Rollbox 145-165 van thermoplastisch materiaal;
Rollbox 185 van staal
- Oppervlakteafwerking: bak en onderste stang van aluminium wit RAL 9016 - zwart RAL 9005; zilver, brons geanodiseerd
- Accessoires: grijs - wit - zwart - bruin
- Бокс из алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Размеры:
Rollbox 145 - 45x51 мм
Rollbox 165 - 65x74,3 мм
Rollbox 185 - 85x102,2 мм
- Наматывающая труба из алюминиевого сплава UNI 6060 д.23-32-36 мм
- Боковые направляющие из алюминиевого сплава UNI 6060 шириной от 40 до 55 мм
- Приведение в действие замедленной пружиной
- Торцевые заглушки: Rollbox 145-165 из термопластика; 185 - стальные
- Отделка поверхности
Бокс и нижний утяжелитель из алюминия с полиэфирной окраской в белый цвет RAL 9016; в черный цвет RAL 9005 - анодирование серебром и бронзой
- Аксессуары: серый - белый - черный - коричневый

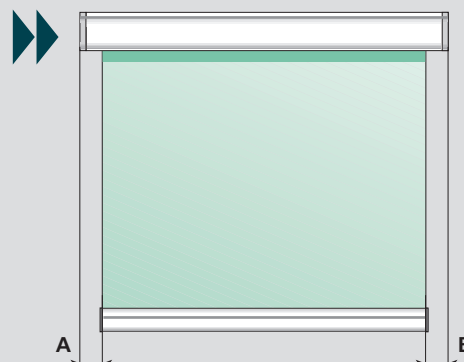
LUCERNARI - SKYLIGHTS - LUCERNARIOS - CLARABÓIAS LUCARNES - OBERLICHTFENSTER - DAKRAMEN - МАНСАРДНЫЕ ОКНА



- L'utilizzo del fondale 1787 con gli accessori specifici rende il sistema adatto per lucernari e per finestre basculanti. Possibile l'arresto della tenda in qualsiasi posizione.
- The use of bottom bar 1787 with specific accessories makes the system suitable for skylight and tilting windows. The system can be stopped in any position.
- La utilización del contrapeso ref. 1787 con accesorios específicos permite el uso en lucernarios y en ventanas de buhardilla y oscilobatientes permitiendo parar el sistema en cualquier punto.
- A utilização do fundo 1787 com os acessórios específicos torna o sistema indicado para clarabóias e janelas basculantes. Paragem da cortina possível em qualquer posição.
- Le profil 1787 permet d'utiliser le système pour des fenêtres obliques et coupolles. Le système peut être arrêté dans toutes les positions.
- Die Benutzung des unteren Abschlussprofils Art.-Nr. 1787 mit dem spezifischen Zubehör macht das Rollo für Dach- und Kippfenster geeignet. Das System erlaubt weiterhin eine beliebige Arretierhöhe des Rollos.
- Het profiel 1787 laat toe om het systeem te gebruiken voor schuine ramen en koepels. Het systeem kan in elke positie geblokkeerd worden.
- Использование нижнего утяжелителя 1787 со специальными аксессуарами, адаптирующими систему к мансардным и качающимся окнам. Система позволяет осуществлять останов шторы в любой позиции.

MISURE TELO - CURTAIN DIMENSION - MEDIDAS SISTEMA - MEDIDAS DA CORTINA DIMENSION TOILE - BAHNABMESSUNGEN - AFMETING DOEK - РАЗМЕРЫ ШТОРЫ

Lato comando
Side of the control
Lado accionamiento
Lado de comando
Côté de la commande
Bedienungsseite
Bedieningszijde
Сторона управления



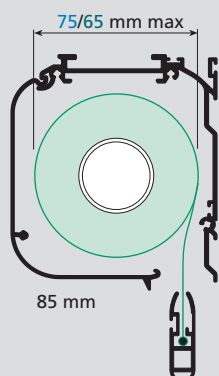
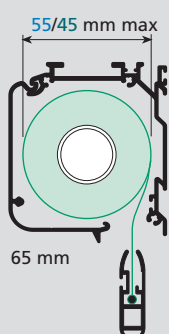
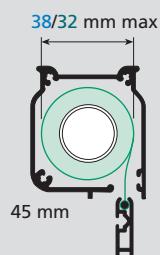
	A (mm)	B (mm)
ROLLBOX 145	15/18	15
ROLLBOX 165	20	23
ROLLBOX 185	20	21



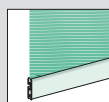
9.2.10

Rollbox_145-165-185

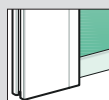
DIAMETRI DI AVVOLGIMENTO - WINDING DIAMETERS - DIÁMETRO DE ENROLLADO - DIÂMETRO DE ENROLAMENTO
DIAMÈTRES D'ENROULEMENT - AUFWICKELDURCHMESSER - OPWIKKELDIA METERS - РАЗМЕРЫ НАМОТКИ



xx/yy mm max



xx mm



yy mm

TESSUTO FABRIC TEJIDO ТЕКИДО	TISSU STOFF STOF ТКАНЬ		100 gr/m ²	200 gr/m ²	350 gr/m ²	400 gr/m ²	550 gr/m ²
			0,1 mm	0,3 mm	0,4 mm	0,55 mm	0,75 mm

23	 Ø mm					
100	26,1	31,4	33,8	37,0	-	-
120	26,6	32,6	35,2	38,9	-	-
140	27,1	33,8	36,7	-	-	-
160	27,5	34,9	38,0	-	-	-
180	28,0	36,0	-	-	-	-
200	28,4	37,0	-	-	-	-
220	28,9	38,0	-	-	-	-
240	29,3	-	-	-	-	-
260	29,8	-	-	-	-	-
280	30,2	-	-	-	-	-
300	30,6	-	-	-	-	-
320	31,0	-	-	-	-	-
340	31,4	-	-	-	-	-
360	31,8	-	-	-	-	-
380	32,2	-	-	-	-	-
400	32,6	-	-	-	-	-

32	 Ø mm					
100	34,3	38,5	40,4	43,2	46,6	-
120	34,7	39,5	41,7	44,8	48,6	-
140	35,0	40,4	42,9	46,3	50,5	-
160	35,4	41,4	44,1	47,8	52,4	-
180	35,8	42,3	45,2	49,2	54,2	-
200	36,1	43,2	46,3	50,6	55,9	-
220	36,5	44,1	47,4	52,0	57,6	-
240	36,8	44,9	48,5	53,3	59,2	-
260	37,2	45,8	49,5	54,6	60,8	-
280	37,5	46,6	50,5	55,9	62,4	-
300	37,8	47,4	51,5	57,1	63,9	-
320	38,2	48,2	52,5	58,4	65,4	-
340	38,5	49,0	53,5	59,5	66,8	-
360	38,8	49,8	54,4	60,7	68,2	-
380	39,2	50,5	55,3	61,8	69,6	-
400	39,5	51,3	56,2	63,0	71,0	-

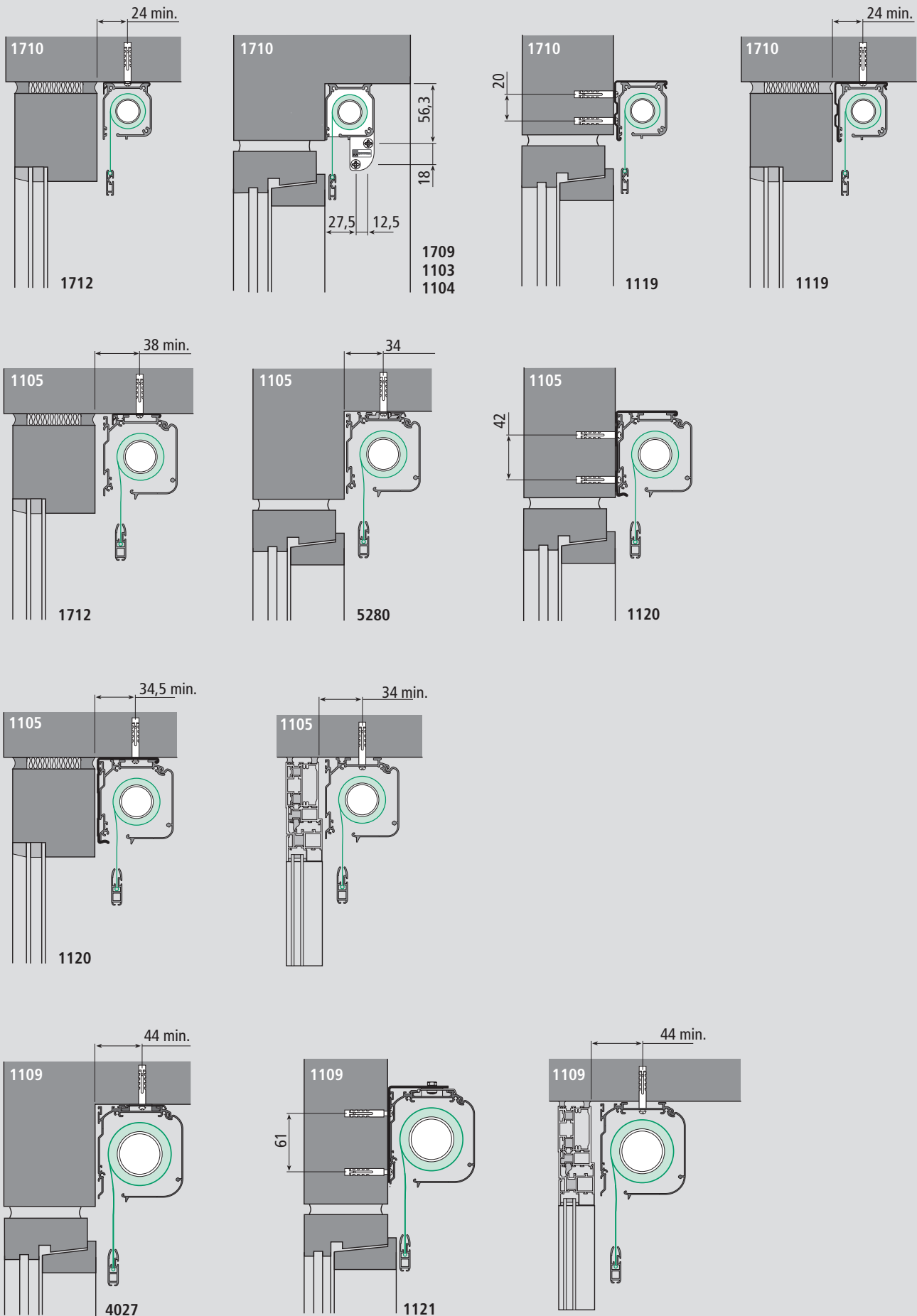
36	 Ø mm					
100	38,1	41,9	43,7	46,2	49,4	-
120	38,4	42,8	44,8	47,7	51,3	-
140	38,7	43,7	45,9	49,2	53,1	-
160	39,1	44,5	47,0	50,6	54,9	-
180	39,4	45,4	48,1	51,9	56,6	-
200	39,7	46,2	49,2	53,3	58,3	-
220	40,0	47,0	50,2	54,6	59,9	-
240	40,3	47,8	51,2	55,8	61,5	-
260	40,7	48,6	52,2	57,1	63,0	-
280	41,0	49,4	53,1	58,3	64,5	-
300	41,3	50,2	54,1	59,5	66,0	-
320	41,6	50,9	55,0	60,6	67,4	-
340	41,9	51,7	55,9	61,8	68,8	-
360	42,2	52,4	56,8	62,9	70,2	-
380	42,5	53,1	57,7	64,0	71,5	-
400	42,8	53,9	58,6	65,1	72,8	-

Rollbox_145-165-185



9.2.11

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO
 INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА



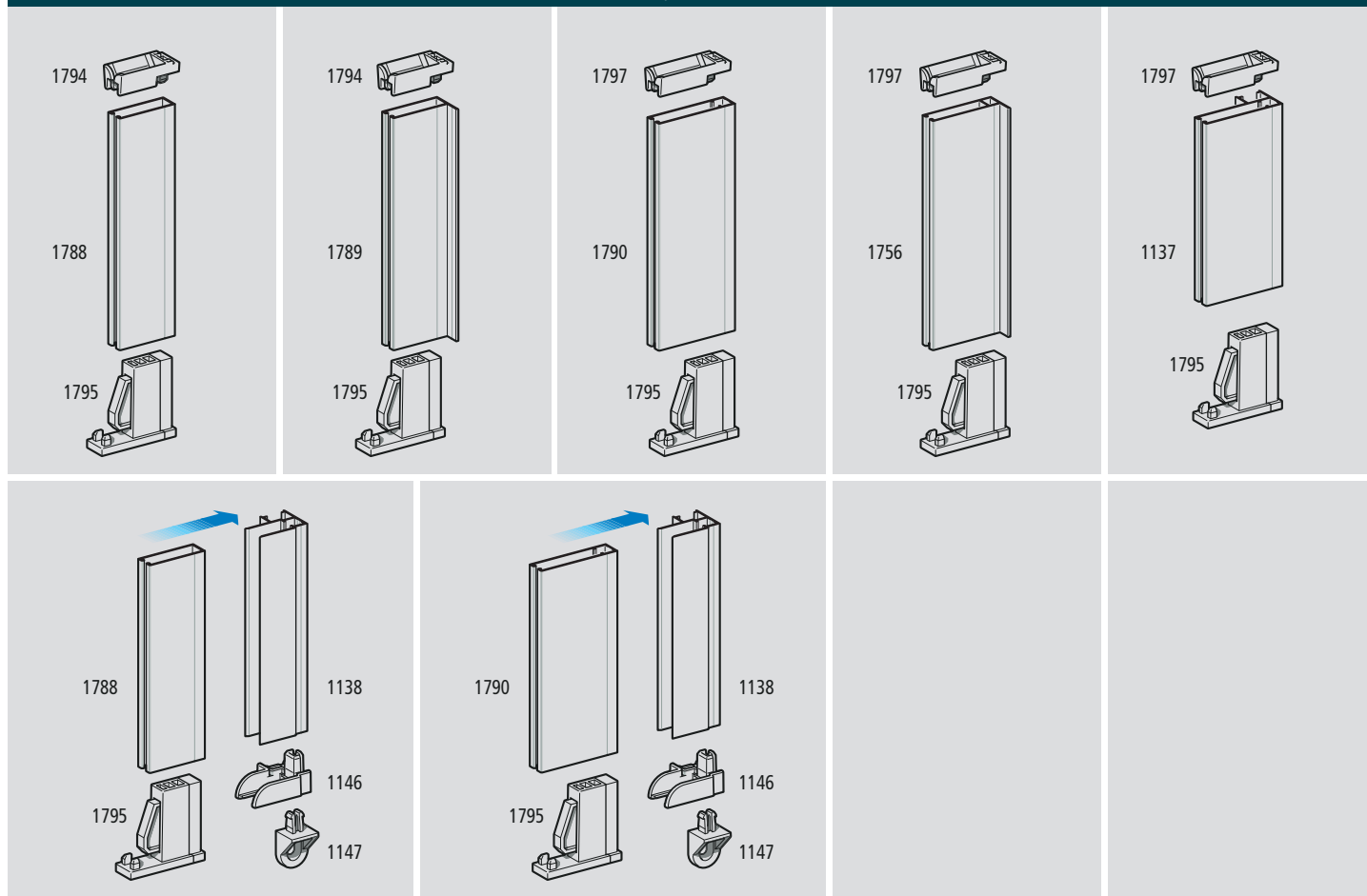


9.2.12

Rollbox_145-165-185

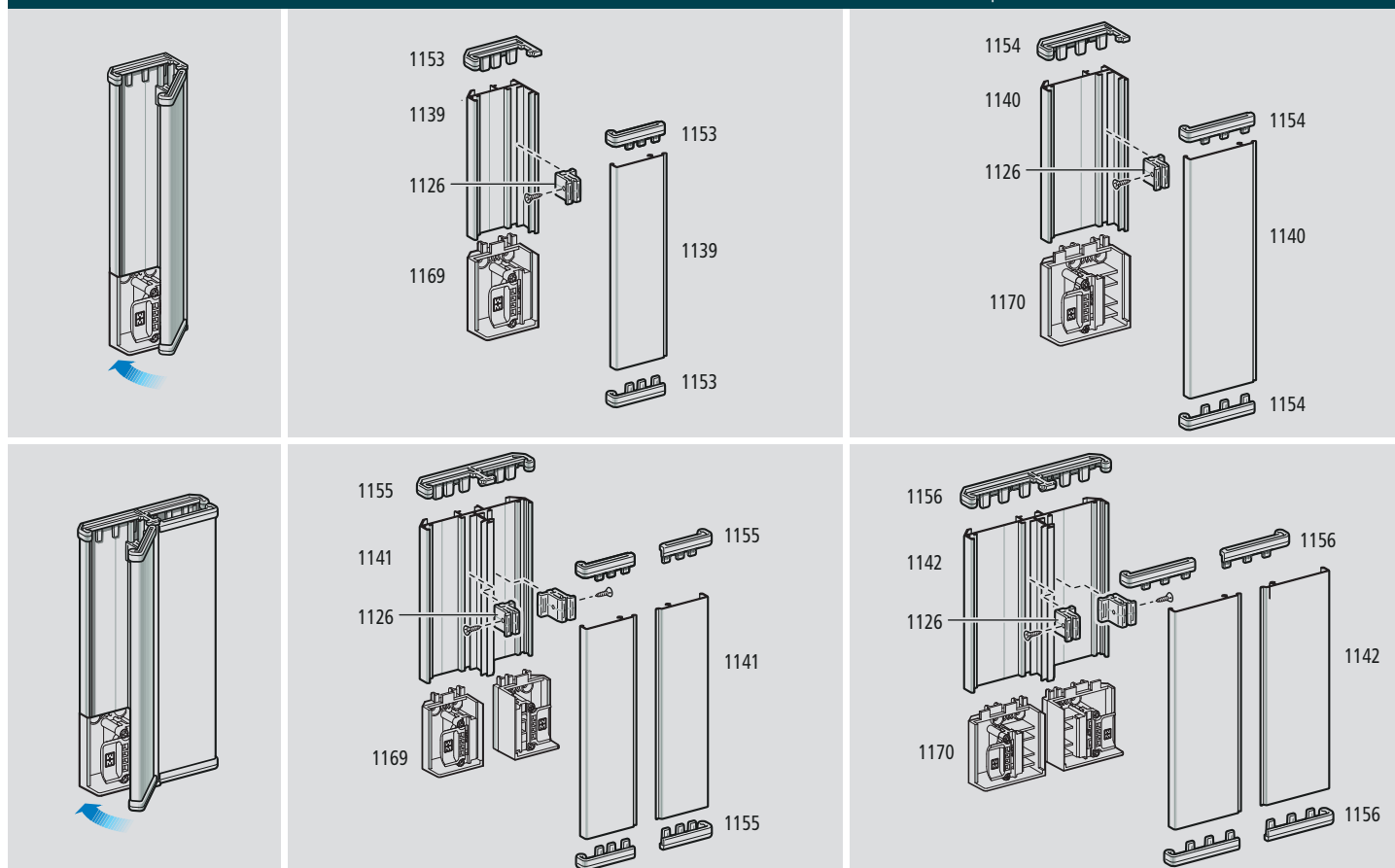
GUIDE LATERALI - SIDE GUIDES - GUÍAS LATERALES - GUIAS LATERAIS

GUIDES LATÉRAUX - SEITENFÜHRUNGEN - ZIJGELEIDERS - БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

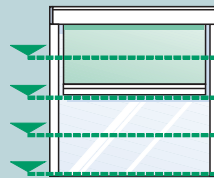
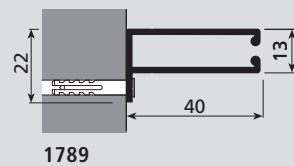
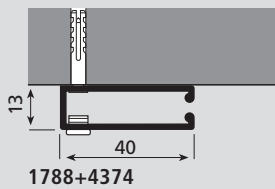
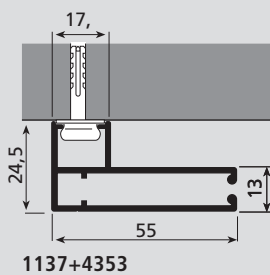
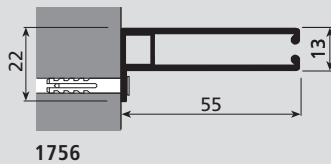
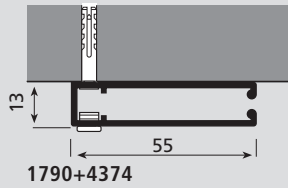


GUIDE LATERALI APERTE - OPEN SIDE GUIDES - GUÍAS LATERALES ABIERTAS - GUIAS LATERAIS ABERTAS

GUIDES LATÉRAUX OUVERTS - OFFENE SEITENFÜHRUNGEN - OPEN ZIJGELEIDINGEN - ОТКРЫТЫЕ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

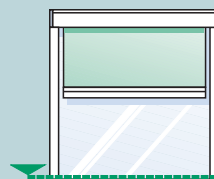


INSTALLAZIONE GUIDE - SIDE GUIDES INSTALLATION - INSTALACIÓN GUÍAS LATERALES - INSTALAÇÃO DE GUIAS
 INSTALLATION DES GUIDES - MONTAGE DER SEITENFÜHRUNGEN - INSTALLATIE GELEIDERS - УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩИХ



Multiarresto
 Adjustable stop
 Tope múltiple
 Multiparagem

Multi arrêt
 Multiarrettierung
 Multistop
 Многоуровневый останов



Arresto fondo tenda
 Down blind stop
 Parada cortina
 Paragem fundo cortina

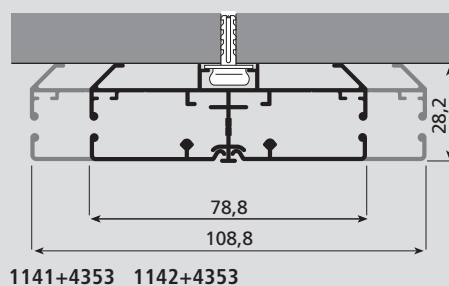
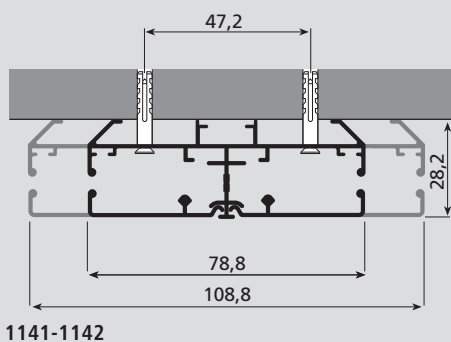
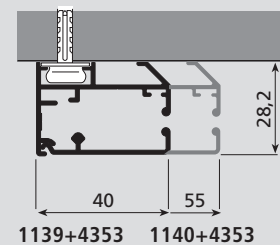
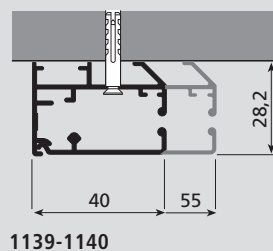
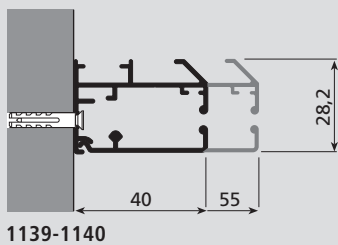
Arrêt en bas
 Halt-unten
 Stop beneden
 Нижний останов



Multiarresto
 Adjustable stop
 Tope múltiple
 Multiparagem

Multi arrêt
 Multiarrettierung
 Multistop
 Многоуровневый останов

INSTALLAZIONE GUIDE LATERALI APERTE - OPEN SIDE GUIDES INSTALLATION - INSTALACIÓN GUÍAS LATERALES ABIERTAS - INSTALAÇÃO DE GUIAS LATERAIS ABERTAS
 INSTALLATION GUIDES LATÉRAUX OUVERTS - EINBAU DER OFFENEN FÜHRUNGSSCHIENEN - INSTALLATIE OPEN ZIJGELEIDINGEN - ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

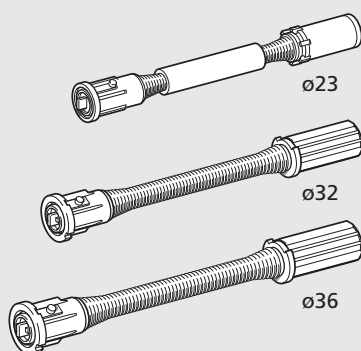
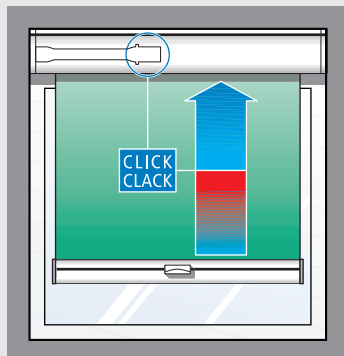




9.2.14

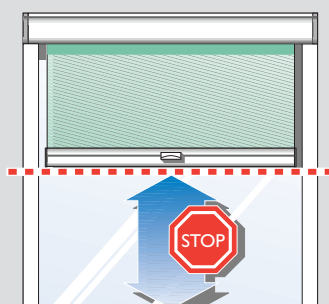
Rollbox_145-165-185

DECELERATORE - DECELERATOR SYSTEM - SISTEMA DESACELERADOR - DESACELERADOR
DÉCÉLÉRATEUR - VERZÖGERUNGSSYSTEM - VERTRAGINGSMECHANISME - ЗАМЕДЛИТЕЛЬ



- La molla delle tende «Rollbox» è dotata di un sistema di decelerazione che permette di regolare la velocità di risalita della tenda. Le versioni con tubo ø32 e ø36 mm sono dotate di un dispositivo anti-shock brevettato che interviene quando la velocità di risalita della tenda diventa eccessiva (errata precarica della molla). Un caratteristico «click-clack» segnala l'intervento del dispositivo anti-shock.
- The spring used on «Rollbox» blinds is equipped with a deceleration system so that the rolling up speed of the blind can be regulated. On the versions with a ø32 and ø36 mm tube the deceleration system is equipped with a patented anti-shock device that is triggered in the event of incorrect spring pre-loading. When the anti-shock device cuts in it is signalled by a characteristic «click-clack».
- El resorte de las cortinas «Rollbox» está provisto de un sistema de desaceleración que permite regular la velocidad de subida de la cortina. En las versiones con tubo ø 32 y ø 36 mm, el sistema de desaceleración está provisto de un dispositivo anti-shock patentado, que interviene en caso de efectuarse una precarga errónea del resorte. La intervención del dispositivo anti-shock es señalado mediante un característico «click-clack».
- A mola das cortinas «Rollbox» é provida de um sistema de desaceleração que permite ajustar a velocidade de enrolamento da cortina. Nas versões com tubo de ø32 e ø36 mm o sistema de desaceleração está equipado com um dispositivo anti-choque, patenteado, que actua em caso de pré-carga errada da mola. A actuação do dispositivo anti-choque é sinalizada pela audição de um «clique-claque» característico.
- Le ressort des systèmes «Rollbox» est doté d'un dispositif de décélération qui permet de moduler la vitesse d'ouverture du rideau. Dans les versions avec tube de ø32 et ø36 mm, le système de décélération est doté d'un dispositif antichoc breveté qui intervient en cas de précharge erronée du ressort. L'intervention du dispositif antichoc est signalée par l'émission d'un «clac-clac» sonore caractéristique.
- Die Feder der Rollos «Rollbox» ist mit einem Verzögerungssystem ausgestattet, das die Regulierung der Aufziehggeschwindigkeit des Rollos erlaubt. Bei den Versionen mit einem Rohrdurchmesser von 32 mm bzw. 36 mm ist das Verzögerungssystem mit einer Stoßschutzvorrichtung ausgestattet, die bei falscher Federvorspannung anspricht. Die Auslösung der Stoßschutzvorrichtung wird von einem typischen Klickgeräusch angezeigt.
- De veer van de «Rollbox» gordijnen is voorzien van een afremstelsysteem dat voor regeling van de ophaalsnelheid van het gordijn zorgt. Bij de versies met buis ø32 en ø36 mm, is het afremstelsysteem voorzien van een gepatenteerd anti-shock mechanisme dat ingrijpt in geval van foutieve voorspanning van de veer. De activering van het anti-shock mechanisme wordt gemeld door een karakteristiek «klik-klak» geluid.
- Пружина для систем «Rollbox» оснащена устройством торможения (замедления), которая позволяет регулировать скорость поднятия шторы. Модели, в которых используются трубы диаметром 32 и 36, оснащены запатентованным устройством anti-shock, которое начинает действовать в случае ошибочного предварительного натяжения пружины. Устройство anti-shock оснащено параметром «click-clack».

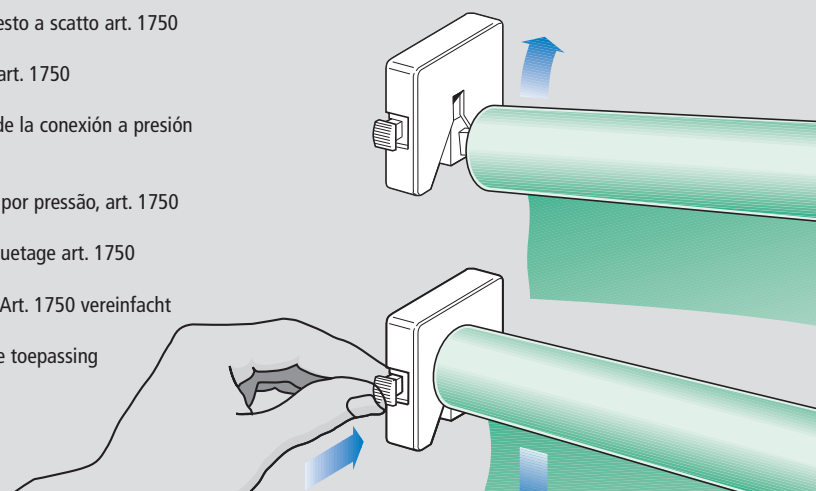
FINECORS - END STOP - FIN DE CARRERA - LIMITE DE CORSO
FIN DE COURSE - ENDSCHALTE - EINDEKOERS - КОНЕЧНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- L'utilizzo del fincorsa art. 1876/1877 permette di regolare l'arresto superiore e inferiore della tenda
- Using end stop art.1876/1877 makes it possible to adjust the upper stop of the blind
- El uso del interruptor de fin de carrera art. 1876/1877 permite regular el tope superior y inferior de la cortina
- A utilização do limite de curso art. 1876/1877 permite regular as paragens superior e inferior da cortina
- L'utilisation du fin de course 1876/1877 permet de régler l'arrêt supérieur du rollo
- Die Verwendung des Endanschlags Art.-Nr. 1876/1877 erlaubt die Regelung der oberen und unteren Arretierhöhe des Rollos
- Het gebruik van de eindekoers 1876/1877 laat toe om de rollo boven te stoppen
- Использование конечного выключателя арт. 1876/1877 позволяет регулировать верхний и нижний уровень останова шторы

INNESTO A SCATTO - QUICK RELEASE SUPPORT - CONEXIÓN A PRESIÓN - ENGATE POR PRESSÃO
ENCLÈNCHEMENT PAR ENCLIQUETAGE - EINRASTBEFESTIGUNG - KLIKSLUITING - МУФТА С ЗАЩЕЛКОЙ

- L'inserimento e la rimozione del rullo è agevolata dall'utilizzo dell'innesto a scatto art. 1750
- Roller insertion and removal is made easy with quick release support art. 1750
- La introducción y la extracción del rodillo queda facilitada por el uso de la conexión a presión art. 1750
- A introdução e remoção do rolo é facilitada pela utilização do engate por pressão, art. 1750
- La pose et la dépose du rouleau sont facilitées par le système d'encliquetage art. 1750
- Der Ein- und Ausbau der Rohrwelle wird durch die Einrastbefestigung Art. 1750 vereinfacht
- Het inbrengen en verwijderen van de rol wordt vereenvoudigd door de toepassing van de kliksluiting art. 1750
- Установка и удаление рулона осуществляется с помощью муфты с защелкой арт. 1750

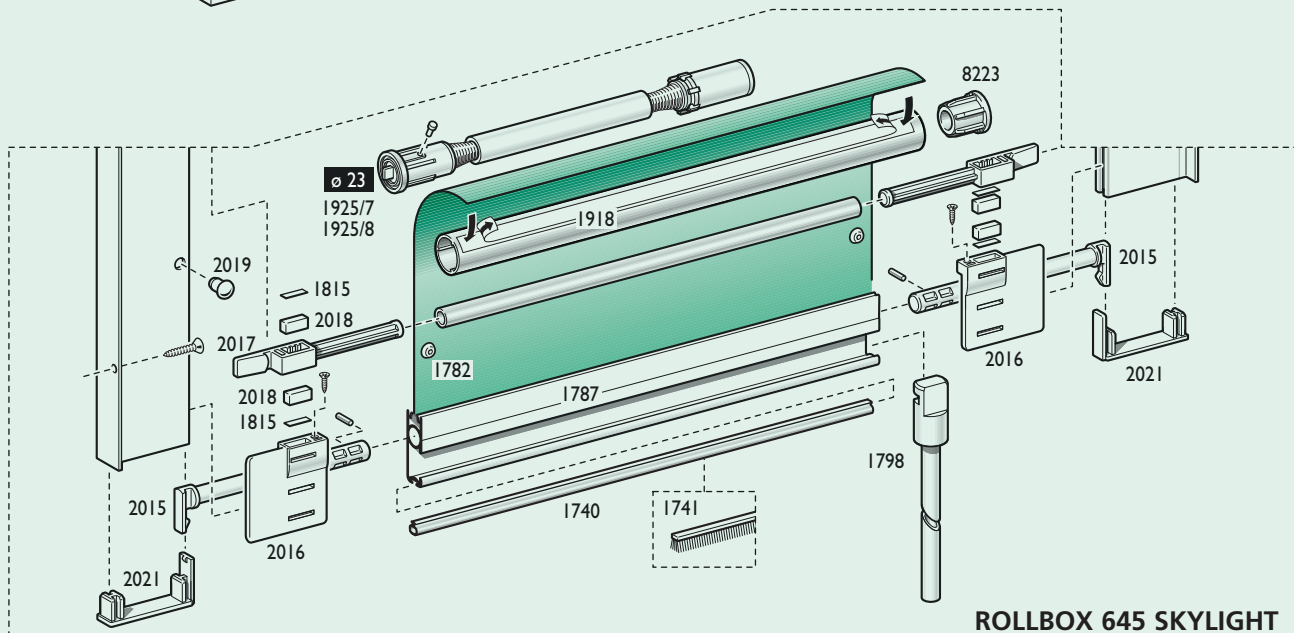
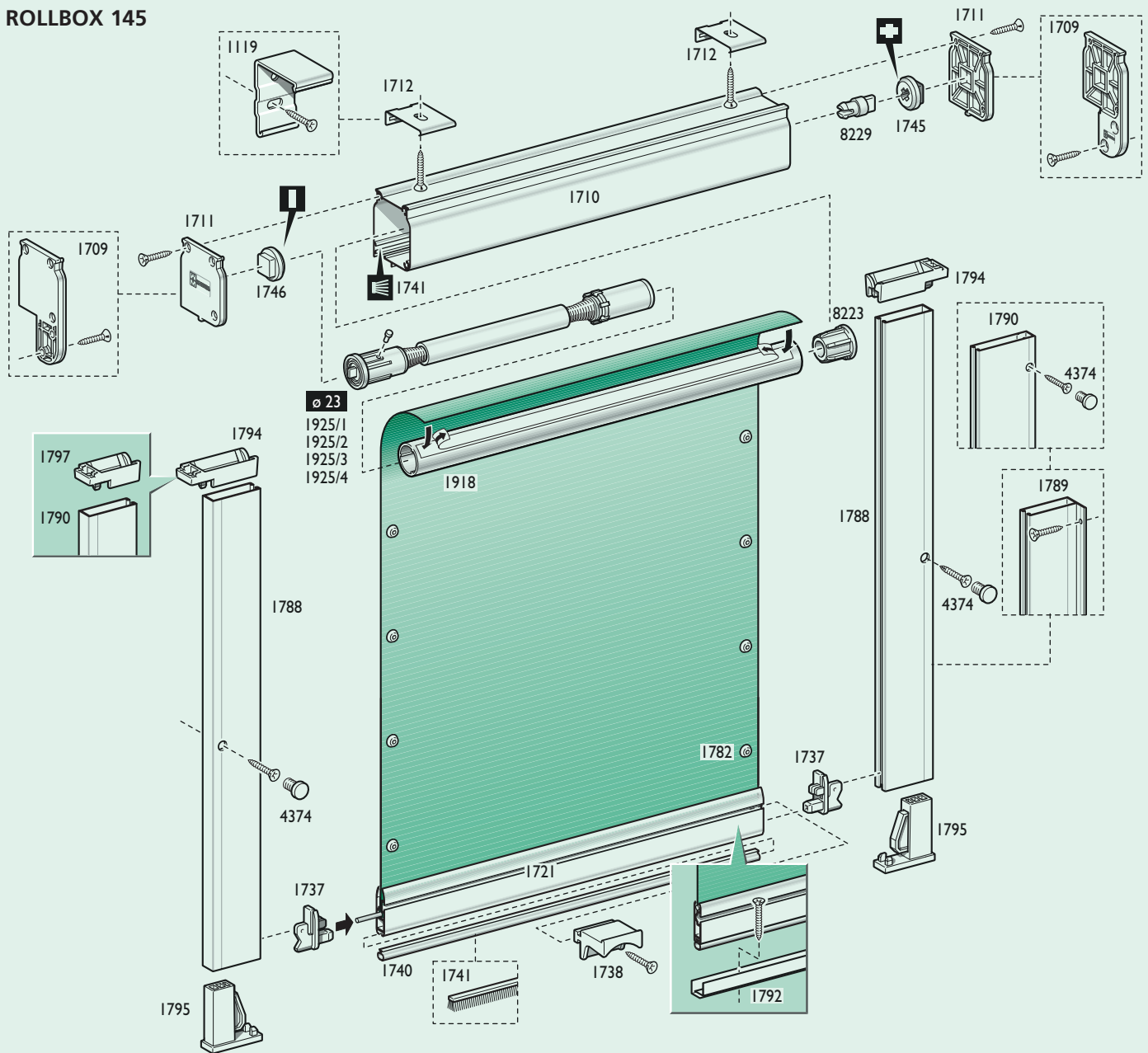


Rollbox_145-165-185



9.2.15

ROLLBOX 145



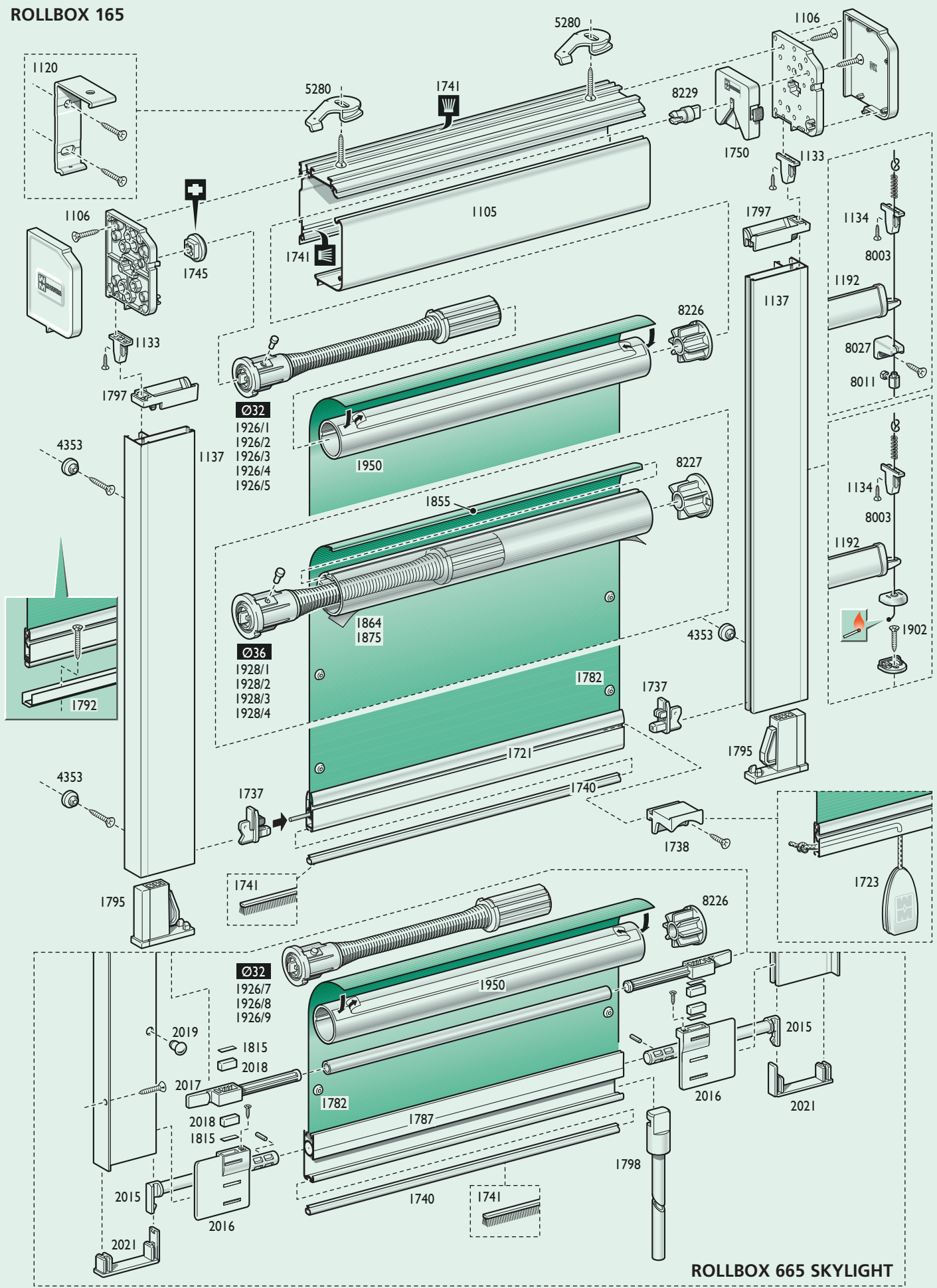
ROLLBOX 645 SKYLIGHT



9.2.16

Rollbox_145-165-185

ROLLBOX 165

**ROLLBOX 665 SKYLIGHT**

ROLLBOX 185

This exploded view diagram illustrates the assembly of the ROLLBOX 185 roller shutter. The components are labeled with part numbers and assembly instructions:

- Top Components:**
 - 1121:** Top bracket with screws.
 - 4027:** Roller end cap.
 - 1741:** Roller end cap bracket.
 - 1109:** Main roller tube.
 - 1750:** Roller end cap bracket.
 - 8229:** Roller end cap bracket.
 - 1110:** Roller end cap bracket.
 - 1123:** Roller end cap bracket.
 - 1124:** Roller end cap bracket.
 - 1797:** Roller end cap bracket.
- Roller Tube Assembly:**
 - 1950:** Roller tube.
 - 1855:** Roller tube.
 - 1864/1875:** Roller tube.
 - 1782:** Roller tube.
 - 1721:** Roller tube.
 - 1740:** Roller tube.
 - 1792:** Roller tube.
- Bottom Components:**
 - 1737:** Bottom bracket.
 - 1741:** Bottom bracket.
 - 1738:** Bottom bracket.
 - 1795:** Bottom bracket.
 - 1723:** Bottom bracket.
- Assembly Instructions:**
 - Ø32:** 1926/1, 1926/2, 1926/3, 1926/4, 1926/5.
 - Ø36:** 1928/1, 1928/2, 1928/3, 1928/4.
 - 1125:** 8003, 8027, 8011.
 - 1192:** 8003, 8027, 8011.
 - 1902:** 1902.